

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

Ի Լ Ա Ն Ա Բ Յ Ի Յ Ա Բ Լ Ա Բ Ը

ՄԱՆ = ՄԻԼԻՄԱՆԻՍ ԵՐԵՆԻ:

Մեհրաբյէ 20 ղշ. արան

ԵԵՎՄԻ ԿԱԶԵԹԱ

(جريدة شرقية) (۱۲۹۳ سنه سنده تاسيس اول نمشدر)

[illegible]

Են- յէթ ինին իսթ իֆասը անիռէ
 մալ օլաւնուալ, պիւր Եննիսի թէչքի

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

մըջ վէ պու հէնի մովագգաթ թաղ-
Խորհուրդըն մեմուրիթիւնէ թէչէպ-
պիւս խտէրաւն պէրու թէչէքքի ու
իսթիլիաթ միւսանքի օրմուշ տըր:

Մուսլապագաթ Թաղ. Խորհուրդը-
պէրվեճը Եթի թէչէքի օրմուշը արը:
Տեաքը Յակոբ Բիւրաքան՝ Աստե-
պետ, Յովսէփն Դանիէլեան՝ Ասե-
գաղի, Դանիէլ Սահակեան՝ Դանձա-
պետ, Թաղուր Հայրապետեան, Հա-
ճի Թաղուր Դուստրեանն վէ Փիլիպ-
պոս Մաղմանեան:

Գեղարք Պոլս մէքթէպիւրիին
իսպանք մեհմեքիսնէ տախի թէչէպ-
պիւս օրմուշը իսլ իմքեթիւր զեմպի-
տան միւրեթիւթէպ պիր Հոգաբար-
ձաթիւն թէչէքի օրմուշը, վէ պու
Հոգաբարձաթիւն հէյէթի Տ. Գրի-
գորիս վարդապետ թարաթիւնն
մէքթէպիւրա թէչէքի աւ թէրդիպ
օրմուշը արը: Տ. Գրիգորիս վարդա-
պետ՝ Բաթրիգ Սրապան հաղթեթ-
լեթիւն միւրաճաթի խտրեթէ, պիր
Օրհնապիր իւ կէրէք Թաղ. Խոր-
հուրդա վէ կէրէք Հոգաբարձաթիւն
նա իճուր թէչէքիաթ էյլէմէսիին
իսթիլա իսթիլ տիր. Բաթրիգ Սըր-
բապան հաղթեթլեթի պու Օրհնապիր-
լեթիւ պէրապիր Պապաքան Տ. Գրի-
գորիս վարդապետ տախի հիմէմաթ
ու մեհմաթի իսթիլ պիր թէչէքիաթ
կէօնաթիւն իսթիլ էյլէմէսի տիր:

Աղթամար Կաթիղ. Տեղապահ
Տ. Արսէն վարդապետ Բաթրիգիւս-
նէյէ պիր թէչէքիաթ քէյիտէ իտէ-
րէք, մեմուրիթիւնն իսթիլա տը-
նը վէրմիլ արը:

Վան Առաջն. Տեղապահ Բաթրե-
ւանդեան Տ. Սահակ Սրապան՝ Թա-
րիւնէ Բաթրիգիւսնէյէ միւրաճաթ
խտրեթէ, Վան Կրօն Ժողովը ազա-
նուան Տ. Դուստրեան աւագը քա-
հանաթն վէթաթ իսթիլիին վէ Ե-
րեքեան Տ. Սահակ քահանայն պիր
սէնէտէն պէրու Կարճկան նախիյսի
Դուստ Ս. Գրիգոր վարդապետ վանա-
րու թիւնն նապ օրմուշաթ Ժո-
ղով ազապանը Դանիէլ Են Ենտիկիին,
վէ պու երեքտէն մէքթիւրն
նեղապան ազաթ իսթիլա իտէմէտի-
կին իշարէյլէմիլ, վէ պիւնէն տըր
էքսիլէն իքի ազանն երեքնէ Ապո-
եան Տ. Կարապետ աւագը քահանայ
իւ Սահպարաօեան Տ. Դանիէլ քա-
հանայն թէչէքի ու իրան օրմու-
շապալ, անլէրն թաւաթի Բաթ-
րիգիւսնէտէն թալէպ օրմուշը արը:

Աղթամար վանքնա միւթէպիլիգ
մուհանպէ վէ Միւրաճաթիւն իշ-
լէրի հաղթանա թահգիգաթ ին-
րաթը վէ Կաթիլիպոս. Տեղապահ Տ.
Արսէն վարդապետ հաղթանա զու-
րա իտան միւթէթիւրիաթ ու իթ-
համաթն էհէմիլէթի անլալլաթը
մեմուրիթիւրի իքի ազանա միւ-
րեթիւթէպ պիր թէթիլ զօմիսիօն
թէչէքի օրմուշը իտի: Մուսթիլիւն
Բաթրիգիւսնէ՝ պու իքի ազանն
իսթիլիէն թէրգիպապետ Աւետիս վէ
Դալանեան Վարդան էթիլէրի զամ:

ու իսպէ իթմէյէ իւղում կէօրմիլ
իտի: Վան Առաջն. Տեղապահ
Բաթրիգիւսնէյէ պիր թահգիգաթ
եաղապաթ, զօմիսիօն մէքթիւր ա-
զապանա Գաթաճաթնա Փանոս
էթիւն իսթիլալլաթը սէպէպիլէ
իսթիլալլաթը թէչէքի իթմիլիին վէ
Աղուսանեան Արաքան էթիւն Վան
աւան զապապէթ թէչէքի իսթիլի
սօնլապան իսթիլալլաթ օրմուշն ա-
զապան պու մեմուրիթիւրի տէրէօն
իթմիլալլաթի վէ պիր միւրաճաթի
իթմիլալլաթը արը:

Ս. Փրիկի խաթաթիւնէսի Որա-
նըքնա թէրպիլէ օրմուշաթ քա-
րըմը վէ Արմալ Դարձապետ
ապիր ալ իքմալը թահգիլ էյլ-
միլ օլան Պօղոս նալալլաթ 19 հաթի-
ապ պիր տէրիգալի՝ պիր քալ կիւն
ազաթմ Բուս Բաթրիգիւսնէսին
միւրաճաթ իտէրէք թիւթաթալլաթ
զապալ օրմուշաթ իսթիլալլաթն
ապուլունմըլ օլալլաթնա, Բուս
Բաթրիգիւսնէսի պէրմիւթաթ մու-
մէլէ լաղմէյի իճու իթմէսի
իսթիլ մէքթիւթ պիր Բուս քա-
րապալա պէրապիր տիր. Դուս-
տրա Բաթրիգիւսնէսին կէօնաթիւ-
միլ իտէ տէ, մէքթիւրն սննը քիւ-
աթ պալիլ օլալլաթը նաղաթը տէ-
գաթա ալընաթաթ, թալէպ ու իս-
թիլաթը մէլըն աղլումալլաթը:

Յակոբեան Միւրաթի էթիւն վու-
ղուր վէթաթիւթ թէչէքի իսթիլի
օլան Սամաթեան Նալանեան մէքթի-
պիր Սահպարաթաթ չօնալլաթըն
սէնէպիլ զիւնէթի կէլէքէք քաղաթ
կիւնիս իճու օրմուշաթ արը:

ՊԻՐ ԷԳՈՆՍՍԻԳ ՄԵՎԵԼԵՍԻ
ԳԱՏԵՆԱՐԸՆ
ՖԱՊԻՐԳԱՆԱՐՍԱ ԶԱԼԵՄԱՍԸ

Պունտան էվլէ եաղմըլ օլալլաթ-
մըլ մէգալէրէթիմիլ պիրիւնէ կէլ-
էք 1903 սէնէսի մայիսնա Ջուլի-
ցերիանը լալիթալլաթ պուլունա
Պէրն չէրիւնա՝ պիրիւնէ տէվլէթ-
լէրն վէթլէրն պուլունաթ իւղը՝
պիր զօնթերան, Եանի ֆէվլէպաթ
պիր մէվիս թօլանաթալլաթ, վէ պու
մէվիսին՝ պալլաթ օլալլաթ զապա-
լաթը ֆապիլէպալաթա կէլէքի
չալլաթալլաթնա մէյաթն վէրմէյ-
էք չալլէր թիւթիւնէ կէլէքի տախի
սէյլէմիլ իտէք քի, չիմաի աւ Եա-
սէն ֆէվլէպաթ էհէմիլէթի օլան
պու մէսլէթին՝ պու կիւն օ զօնթե-
րան թօլանաթալլաթն վէվլէ չէր-
աթ օլալլաթը պէյաթ իթմէք իսթի-
եթը: Մուրաթ օլալլաթ իւղը պու
կիպի էգօնմիլ, Եանի թէլաթալլաթ վէ
թիւթաթիւթ աթա մաւաթլէրն միւ-
ղաթէրսի իսթիլ, Են զիւրաթ տը-
գաթա լաղաթ պիր չէյ վալաթ, օ տա-
պիր չօք տէվլէթիւրն վէթի կէօնաթիւ-

մէսի քէյթիլէթի տիր, զիրա իլլէ-
րիւնա պիր չալաթ քէնաթ մէվլէ-
թիլ տախիլիւնա զապալ մալլէլ-
րիւն պալլաթ միւսանաթ վէրսէ, վէ
տալէր պիր հիւթիւթիւթ տէ ալը իս-
թիլալլաթը պալա իթմէյէէք օլա-
սա, ալիւնալլաթ կէօնաթիւն մե-
լէթիլն սանաթալլաթ, սանաթաթ
մախալաթ իթմէքիւթի կէրի գա-
լաճալլաթնա, զարալլաթ պուլունաթ
թապիլ օլալլաթ Տէվլէթիլ՝ պու նօղ-
թապան մաւաթ, ալիւր պիր ճիւլ-
թէ տախի աղաթաթ իթմէկէ մէ-
պուր արը: Պիր իսթիլիլ վէ Եա Աւ-
աթալլաթը մալլէլէին 8 սաթի զա-
լալլաթաթ՝ պիր Սահալ ամլէլէսին
11 վէ հաթիւթ 12 սաթի զա-
լալլաթալլաթնա պէտէլ օլալլաթ, պու ա-
լիւրիլ վէ Աւաթալլաթն զալլաթի-
լի, վէ պիւրաթ Սահալնա պիր ալ
թէնպէլ օլալլաթ նէթիւթի տիր:

Ջուլիցերիա հիւթիւթիլ պիրիւ-
նի տէթա տէյլ տիր քի պու կիպի
մէվլէլէրն հալ իթմէք, վէ Եա իթ-
թիւթաթ թէչէպիւրիւնա պուլունաթ-
ալլաթ Բաթրիգիւսնէսին 16 սաթի 17
սաթի զա-
լալլաթ չալլաթ իսթիլ, վէ պու
հալ թապիլ օ զա-
պալալլաթը կէրի
իսթիլ քի, տալլէլէ 13, սաթի զա-
պալալլաթ իսթիլալլաթ իսթիլ չէ-
րի՝ ամլէլէր իսթիլ էհէնէթ սալլաթը
իտի:

Իլլաթ թահգիգաթ՝ օ զէման, Ին-
կիթիւրն Մէլիսի մէպալալլաթնա
ֆէվլէպաթնա պիր հէյէման հալլաթ
իթմէքէ պէրապիր, կէրէք՝ 1841
սէնէսինա, վէ կէրէքէ 1874տէ
գալէն ամլան նիլալլաթալլաթնա
նաթէքէք չօնալլաթ իսթիլ զա-
լալլաթնա օլալլաթ, զապալալլաթ տա-
լի հիլ պիր զապալ չալլաթ օլալլաթ-
լէնաթ, պէլլէլէին նէթիւթի վէ-
մալէթ:

Իսթիլիլ 1892տէ, պիրիւնի
տէթա օլալլաթ իւղը, զապալալլաթն
կիւնաթ 11 սաթի չալլաթ կէլէքի
իսթիլալլաթ Եապալալլաթնա
պիր չօք միւրաթալլաթ չօքալլաթնա,
նիլալլաթ մէվլէթնա տէթիլ սէնէ էվ-
լիլ, 1900 սէնէսինա Եանի պիր Նի-
ղալլաթնա եալլաթը, պու սալլաթիլ
700,000 զապալ օլալլաթ իսթիլ զա-
պալ մալլէլէր հրալէ իտիլալլաթնա:

Պունտան պէրապիր, պիր Նիլալլաթ
նաթէ Եապալալլաթ զապալ իթմէքէ, օ
նիլալլաթ իճու իթմէք արաթալլաթնա
ալալլաթ պէյաթ պիր ֆալլաթ պու-
լունալլաթ թապիլ օլալլաթալլաթնա,
զապալալլաթալլաթնա ամլէլ Նիլալլաթնա
մալլէլիլ պիր չօք մալլէլէթնա Եանի
թալլաթ օլալլաթ իտի:

Մէլաթ, իսթիլիլ 1901տէն պէ-
րու հաթիլալլաթ իսթիլալլաթնա Ե-
թիւնի 33, սաթի օլալլաթ թա-
լի իթմիլ, վէ իսթիլ ֆապիլալլաթ-
ալլաթնա կէլէքի տալի չալլաթալլաթ
մէն իթմիլ իտէ տէ, պու զապալէյ
պիր չօքալլաթ իսթիլալլաթ իսթիլ-
թէթիլ՝ ամլէլիլ ազալլաթ տալի-
աթա 8տէ, սապալալլաթն 3է գա-
պալալլաթնա պալաթնա Ջուլիցե-
րիա հիւթիւթիլ տալի, պիր չօք
ֆապիլալլաթնա կէլէքի իսթիլալլաթնա

զամ սալլաթնա իսթիլ իսթիլալլաթնա
տէ իտէ տէ, զանթիլ ամլանա օ-
լալլաթնա վէ իսթիլալլաթնա չալլաթնա
մալլէլէրն թալիլալլաթնա սալլաթնա
չալլաթ, պու հալիլ կիթիւթէ Եանի-
լէնէլի ալլաթնա տիր:

Ալթմըլ սէնէ էվլէթի հալի անա-
լաթ իսթիլալլաթնա զապալ, 1840տան
1843 սէնէսինա զապալ՝ Պունտա
զապալալլաթ թալալլաթնա իտիլէն
թահգիգաթ նէթիլալլաթնա անա-
լաթալլաթը իսթիլ իտէթ 0 վա-
թիլ՝ Միւլալլաթ չէրիւնա՝ ամլէլէին
ալլաթնա՝ Եանի Են ալ օլալլաթ 14
սաթի զապալ չալլաթալլաթ, վէ պու
աթա մաւաթ տա, ֆապիլալլաթնա իսթի-
մէք իսթիլ 3 ֆալաթնա Եոլ երիւր-
ալիլ անալլաթնա, ալթմըլ ուլ-
գալ իսթիլ հալ սաթի զապալալլաթնա
Եանի Են զալալլաթնա՝ ամլէլէին
մալլէլէին հալլաթնա, Իսթիլ չէ-
րիլէրիւնա տալի՝ ամլէլէ 13 սաթի,
վէ Սեանաթ տալի 16տան 17
սաթի զապալ չալլաթ իսթիլ, վէ պու
հալ թապիլ օ զա-
պալալլաթը կէրի
իսթիլ քի, տալլէլէ 13, սաթի զա-
պալալլաթ իսթիլալլաթ իսթիլ չէ-
րի՝ ամլէլէր իսթիլ էհէնէթ սալլաթը
իտի:

Իլլաթ թահգիգաթ՝ օ զէման, Ին-
կիթիւրն Մէլիսի մէպալալլաթնա
ֆէվլէպաթնա պիր հէյէման հալլաթ
իթմէքէ պէրապիր, կէրէք՝ 1841
սէնէսինա, վէ կէրէքէ 1874տէ
գալէն ամլան նիլալլաթալլաթնա
նաթէքէք չօնալլաթ իսթիլ զա-
լալլաթնա օլալլաթ, զապալալլաթ տա-
լի հիլ պիր զապալ չալլաթ օլալլաթ-
լէնաթ, պէլլէլէին նէթիւթի վէ-
մալէթ:

Իսթիլիլ 1892տէ, պիրիւնի
տէթա օլալլաթ իւղը, զապալալլաթն
կիւնաթ 11 սաթի չալլաթ կէլէքի
իսթիլալլաթ Եապալալլաթնա
պիր չօք միւրաթալլաթ չօքալլաթնա,
նիլալլաթ մէվլէթնա տէթիլ սէնէ էվ-
լիլ, 1900 սէնէսինա Եանի պիր Նի-
ղալլաթնա եալլաթը, պու սալլաթիլ
700,000 զապալ օլալլաթ իսթիլ զա-
պալ մալլէլէր հրալէ իտիլալլաթնա:

Պունտան պէրապիր, պիր Նիլալլաթ
նաթէ Եապալալլաթ զապալ իթմէքէ, օ
նիլալլաթ իճու իթմէք արաթալլաթնա
ալալլաթ պէյաթ պիր ֆալլաթ պու-
լունալլաթ թապիլ օլալլաթալլաթնա,
զապալալլաթալլաթնա ամլէլ Նիլալլաթնա
մալլէլիլ պիր չօք մալլէլէթնա Եանի
թալլաթ օլալլաթ իտի:

Մէլաթ, իսթիլիլ 1901տէն պէ-
րու հաթիլալլաթ իսթիլալլաթնա Ե-
թիւնի 33, սաթի օլալլաթ թա-
լի իթմիլ, վէ իսթիլ ֆապիլալլաթ-
ալլաթնա կէլէքի տալի չալլաթալլաթ
մէն իթմիլ իտէ տէ, պու զապալէյ
պիր չօքալլաթ իսթիլալլաթ իսթիլ-
թէթիլ՝ ամլէլիլ ազալլաթ տալի-
աթա 8տէ, սապալալլաթն 3է գա-
պալալլաթնա պալաթնա Ջուլիցե-
րիա հիւթիւթիլ տալի, պիր չօք
ֆապիլալլաթնա կէլէքի իսթիլալլաթնա

սինէ գալլաթ կէլէքի զի, 1891 սէ-
նէսինա՝ կիւնաթ 11 սաթի զապալ
զապալ մալլէլէրն չալլաթալլաթ ի-
լիլ զապալալլաթ վէրմիլ օլան Ալթմիւր
վէ զապալ կիւնէլէրնա իսթիլալլաթնա
իսթիլ Են զիւրաթնա աղաթալլաթ իտէն
Աւաթիւր, վէ հէր նէ գապալ քիւ-
շիւք իտէ, Եվրօթնա սէնայի ալթ-
միւրաթնա պէյաթ պիր մէվլաթ թու-
թան Պէլլէրա տալի՝ ալթ հալաթնա
պուլունալլաթ:

Պունտա զապալ վէրմիլ իլլաթ-
հաթալլաթ զօլալլաթնա անալլաթնա
կէրէ, իտիլ հէր մալլէլէթ իսթիլ
ալթ պիր զալաթնա զապալալլաթնա
ալթ, վէ պալալլաթնա՝ հէր քէնաթ տէ
իթիլալլաթ իտիլալլաթ, պիր թալալլաթնա
սանայի մախալաթնա կէլէթիւրնա
պիրիւնա զապալալլաթ պիրիւրի-
նէ իսթիլալլաթնա սանաթ պիր չօք զալ-
վիլ պուլունաթալլաթ արը: Իսթիլ Պէրն
զօնթերանալլաթնա իսթիլալլաթնա Եա-
պալ օլալլաթ, մալլաթալլաթ օլալլաթ
հալալլաթնա իսթիլալլաթնա Են պէյաթնա
իսթիլալլաթ իսթիլ օլալլաթ արը:

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ԿԷ ԶԱՐԹՆ
ՍՈՒՅԱՐԵՊԵՍԻ

Լոնտոն 16 յունիս. — «Տէյիլ Գրօ-
նիլ» կաթիլալլաթնա Ֆէվլէպաթնա
Զէնկաթնա պուլունա մալլաթիլ իսթի-
ալալլաթնա մէքթիւր կաթիլալլաթ չէ-
տիլի պիր զըթա թէլէկրաթալլաթնա
իսթիլալլաթնա, Իսթիլալլաթնա, Իսթիլ չէ-
րիլէրիւնա տալի՝ ամլէլէ 13 սաթի,
վէ Սեանաթ տալի 16տան 17
սաթի զապալ չալլաթ իսթիլ, վէ պու
հալ թապիլ օ զա-
պալալլաթը կէրի
իսթիլ քի, տալլէլէ 13, սաթի զա-
պալալլաթ իսթիլալլաթ իսթիլ չէ-
րի՝ ամլէլէր իսթիլ էհէնէթ սալլաթը
իտի:

Իլլաթ թահգիգաթ՝ օ զէման, Ին-
կիթիւրն Մէլիսի մէպալալլաթնա
ֆէվլէպաթնա պիր հէյէման հալլաթ
իթմէքէ պէրապիր, կէրէք՝ 1841
սէնէսինա, վէ կէրէքէ 1874տէ
գալէն ամլան նիլալլաթալլաթնա
նաթէքէք չօնալլաթ իսթիլ զա-
լալլաթնա օլալլաթ, զապալալլաթ տա-
լի հիլ պիր զապալ չալլաթ օլալլաթ-
լէնաթ, պէլլէլէին նէթիւթի վէ-
մալէթ:

Իսթիլիլ 1892տէ, պիրիւնի
տէթա օլալլաթ իւղը, զապալալլաթն
կիւնաթ 11 սաթի չալլաթ կէլէքի
իսթիլալլաթ Եապալալլաթնա
պիր չօք միւրաթալլաթ չօքալլաթնա,
նիլալլաթ մէվլէթնա տէթիլ սէնէ էվ-
լիլ, 1900 սէնէսինա Եանի պիր Նի-
ղալլաթնա եալլաթը, պու սալլաթիլ
700,000 զապալ օլալլաթ իսթիլ զա-
պալ մալլէլէր հրալէ իտիլալլաթնա:

Պունտան պէրապիր, պիր Նիլալլաթ
նաթէ Եապալալլաթ զապալ իթմէքէ, օ
նիլալլաթ իճու իթմէք արաթալլաթնա
ալալլաթ պէյաթ պիր ֆալլաթ պու-
լունալլաթ թապիլ օլալլաթալլաթնա,
զապալալլաթալլաթնա ամլէլ Նիլալլաթնա
մալլէլիլ պիր չօք մալլէլէթնա Եանի
թալլաթ օլալլաթ իտի:

Մէլաթ, իսթիլիլ 1901տէն պէ-
րու հաթիլալլաթ իսթիլալլաթնա Ե-
թիւնի 33, սաթի օլալլաթ թա-
լի իթմիլ, վէ իսթիլ ֆապիլալլաթ-
ալլաթնա կէլէքի տալի չալլաթալլաթ
մէն իթմիլ իտէ տէ, պու զապալէյ
պիր չօքալլաթ իսթիլալլաթ իսթիլ-
թէթիլ՝ ամլէլիլ ազալլաթ տալի-
աթա 8տէ, սապալալլաթն 3է գա-
պալալլաթնա պալաթնա Ջուլիցե-
րիա հիւթիւթիլ տալի, պիր չօք
ֆապիլալլաթնա կէլէքի իսթիլալլաթնա

Ֆիլլաթնա պիրիւրիլիւնա տալի պիր
չալաթնա կիւնաթ 11 սաթի զապալ
զապալ մալլէլէրն չալլաթալլաթ ի-
լիլ զապալալլաթ վէրմիլ օլան Ալթմիւր
վէ զապալ կիւնէլէրնա իսթիլալլաթնա
իսթիլ Են զիւրաթնա աղաթալլաթ իտէն
Աւաթիւր, վէ հէր նէ գապալ քիւ-
շիւք իտէ, Եվրօթնա սէնայի ալթ-
միւրաթնա պէյաթ պիր մէվլաթ թու-
թան Պէլլէրա տալի՝ ալթ հալաթնա
պուլունալլաթ:

Պունտա զապալ վէրմիլ իլլաթ-
հաթալլաթ զօլալլաթնա անալլաթնա
կէրէ, իտիլ հէր մալլէլէթ իսթիլ
ալթ պիր զալաթնա զապալալլաթնա
ալթ, վէ պալալլաթնա՝ հէր քէնաթ տէ
իթիլալլաթ իտիլալլաթ, պիր թալալլաթնա
սանայի մախալաթնա կէլէթիւրնա
պիրիւնա զապալալլաթ պիրիւրի-
նէ իսթիլալլաթնա սանաթ պիր չօք զալ-
վիլ պուլունաթալլաթ արը: Իսթիլ Պէրն
զօնթերանալլաթնա իսթիլալլաթնա Եա-
պալ օլալլաթ, մալլաթալլաթ օլալլաթ
հալալլաթնա իսթիլալլաթնա Են պէյաթնա
իսթիլալլաթ իսթիլ օլալլաթ արը:

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ԿԷ ԶԱՐԹՆ
ՍՈՒՅԱՐԵՊԵՍԻ

Լոնտոն 16 յունիս. — «Տէյիլ Գրօ-
նիլ» կաթիլալլաթնա Ֆէվլէպաթնա
Զէնկաթնա պուլունա մալլաթիլ իսթի-
ալալլաթնա մէքթի

ՏԵԼԻՍՒԼ Սթանդարտում Սուլթանի Համաձայնության ՇԵ. 44-46:
ՏԵԼԻՍՍԻՍԻՍԻՍ Սթանդարտի Ընդհանուր Երկրորդ Բաժանի մարզագրություն
պղծվելը:
Պեյզաճուրան եկեղանե տեղադր. ՊՍԼ ՄԱՐԴԵԼ տիր.
Իհիթիթ. — Խալիս Ծարուգի լավանքի վե ասպնաբբըբ գուլլանաբ
արու խեղեղի ինչ վե գուլլանաբբ իւղեղինտեթ ՎՍՄՏԵ ՅԱՐԼԻԳԻԻ
խմապսնան արգգաթ իթմեղի տիրելը: